

# ÁGUA 水道

## 1) AO INICIAR O USO DA ÁGUA

Compareça ao Setor de Água da Prefeitura para a ligação da água. É necessário ¥520 como taxa de ligação.

## 2) PAGAMENTO DA CONTA

O Inspetor do Departamento de Água irá verificar o consumo de sua casa a cada dois meses e posteriormente enviará a conta à ser paga.

Juntamente com a conta de água, será enviada a conta de esgoto. Há duas formas de pagamento:

- À vista, nos Bancos ou na Prefeitura.
- Através de Débito Automático em Conta Corrente. ( Banco ou Correio )

## 3) PARA ENCERRAR O CONTRATO

Quando for encerrar o uso água por motivo de mudança ou regresso ao seu país, favor comparecer ao Setor de Água, para cálculo de sua conta.

- Setor de Água (SUIDOKA) Tel: 23-6778  
( Prefeitura de Seki 2º Andar )

## 1) 使用開始の申込

水道の使用開始の申し込みは、市役所水道課までお越しください。

開始の手数料として、520円が必要です。

## 2) 料金の請求・支払い

検針員が2ヶ月ごとに検針し、請求書が送付されます。また、下水道使用料も同時に請求されます。支払いは、次の2つの方法があります。

- ・ 指定された銀行などの金融機関の窓口で支払う
- ・ 銀行などの金融機関の自分の口座から自動的に料金を引き落とす(口座自動振替)

## 3) 使用を停止したいとき

帰国や転居などで、水道の使用を中止する時は、休止の手続きに市役所水道課までお越しください。料金の精算をします。

お問い合わせは

- 水道課 電話23-6778(市役所2階)